STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 26 ноября 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ВСТРЕЧАЕТСЯ С ДЕЛЕГАЦИЕЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК В КОНГРЕССЕ США, МЭРОМ БЛУМБЕРГОМ (BLOOMBERG) И ГЛАВАМИ АДМИНИСТРАЦИЙ ОКРУГОВ, ЧТОБЫ ПРЕДСТАВИТЬ И ОБСУДИТЬ РАСЧЁТЫ УЩЕРБА, НАНЕСЁННОГО ШТАТУ УРАГАНОМ «СЭНДИ» (SANDY)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня провёл встречу с делегацией представителей штата Нью-Йорк в Конгрессе США, мэром города Нью-Йорк Майклом Р. Блумбергом (Michael R. Bloomberg) и главами администраций округов Нассау (Nassau), Саффолк (Suffolk) и Уэстчестер (Westchester), чтобы представить подробные расчёты ущерба и будущих расходов на минимизацию и предупреждение последствий урагана «Сэнди» (Sandy), а также для обсуждения того, какую тактику избрать для обращения за дополнительной федеральной помощью штату для покрытия расходов на ремонт и восстановление.

После консультаций с частными фирмами, включая PricewaterhouseCoopers и PFM Group, а также властями города и округов, расходы по данному урагану были оценены в:

- 32,8 млрд. долларов США на ремонт и восстановление
- 9,1 млрд. долларов США на минимизацию и предотвращение последствий.

«Опустошение, причинённое ураганом Сэнди (Sandy), имеет беспрецедентные масштабы и может быть причислено к наихудшим стихийным бедствиям в истории нашей страны по числу погибших, повреждению имущества и удару для экономики штата, — подчеркнул Губернатор Куомо (Cuomo). — Сегодняшняя встреча с делегацией нашего штата в Конгрессе — это продолжение тесного партнёрского сотрудничества между местными органами, властями штата и федеральным правительством, существовавшего во время урагана «Сэнди» (Sandy) и сразу же после него. Сообща мы отстроим всё заново, ещё прочнее и лучше, чем прежде, так что Нью-Йорк будет лучше подготовлен и получит инфраструктуру, способную противостоять крупным природным катаклизмам в будущем».

В центре внимания сегодняшней встречи с делегацией были 32,8 млрд. долларов на ремонт и восстановление и 9,1 млрд. долларов, необходимые для минимизации и предотвращения последствий, с разбивкой по следующим статьям:

Расходы на восстановление и предотвращение, млн. долларов	
Город Нью-Йорк	15 045,10
Округ Нассау (Nassau)	6602,60
Округ Саффолк (Suffolk)	1784,90
Округ Уэстчестер (Westchester)	527,80
Округ Рокленд (Rockland)	143,70
Прочие округа	18,10
Коммунальные предприятия	1504,00
Органы администрации шт. Нью-Йорк и управления городского транспорта	7177,90
Итого на восстановление	**32 804,10**
Итого на предотвращение и минимизацию последствий	**9080,80**
ИТОГО НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ	**41 884,90**

Расходы на восстановление, млн. долларов	
Ликвидационные меры правительства	1627,30
Индивидуальная помощь	913,30
Жилье	9672,00
Помощь предприятиям	6000,00
Здравоохранение	3081,00

Школы	342,70
Общественный транспорт, дороги и мосты	7348,10
Парки и окружающая среда	793,90
Водоснабжение, очистные сооружения и канализация	1060,3
Коммунальные предприятия	1504,00
Пополнение бюджета правительства штата	461,50
ИТОГО	**32 804,10**

По сравнению с ураганом «Катрина» (Katrina)

	«Сэнди» (Sandy) в Нью-Йорке	**«Катрина» (Katrina) и «Рита» (Rita) в Луизиане**
Повреждённых или разрушенных жилищных единиц	305 000*	214 700
Отключений электроэнергии (пиковой)	2 190 000	800 000
Пострадавших предприятий	265 300	18 700
*Это значение отражает лишь оценку на данный момент; ожидается, что оно возрастёт		

Более подробная разбивка приведена в прилагаемой развёрнутой ведомости.

Губернатор обсудил с делегацией обращение за дополнительной федеральной помощью для покрытия расходов на ремонтно-восстановительные работы.

В 9 млрд долларов на минимизацию и предупреждение последствий входят расходы на принятие таких мер «здравого смысла», как противопаводочные мероприятия для защиты стройплощадки на месте Мирового торгового центра, уязвимых дорог и туннелей метро, генерирующих мощностей для систем топливоснабжения, противопаводковой защиты очистных сооружений и резервных систем электроснабжения учреждений здравоохранения.

Ущерб оценивался в ходе консультаций с PriceWaterhouseCoopers и PFM Group. Специалисты последней организации отмечают, что данные подсчёты, в общем, весьма скромные, и по некоторым позициям, включая жильё, ущерб может быть заниженным.

Сенатор Чарльз Скумер (Charles Schumer) подчеркнул: «Ураган «Сэнди» (Sandy) нанёс Нью-Йорку беспрецедентный по масштабам и по силе удар, и от федерального правительства требуется столь же сильный и серьёзный ответный удар. Губернатор, посовещавшись с мэром Блумбергом (Bloomberg) и главами администраций округов, привёл нам развернутую и серьёзную оценку ущерба, документально подтверждающую, как сильно пострадал Нью-Йорк и ньюйоркцы. Вместе с администрацией и делегацией, а также нашими коллегами из других штатов, мы сделаем всё, что в наших силах, чтобы максимально увеличить помощь, которую получит Нью-Йорк. Не будем обманываться, задача будет не из легких, особенно с учётом обострившейся проблемы бюджетного дефицита и намного менее настроенного на выделение дополнительных средств, чем в прошлом, Конгресса. На это уйдут даже не недели, а многие месяцы, но мы не успокоимся, пока федеральное правительство не пойдет навстречу остро нуждающимся ньюйоркцам».

Сенатор Кирстен Джиллибренд (Kirsten Gillibrand) сказала: «На представленных фотографиях опустошения Нью-Йорка ураганом «Сэнди» (Sandy) лишь небольшая доля тех бед, которые принёс с собой этот беспрецедентный природный катаклизм. День за днём я встречалась с нью-йоркскими семьями, чьи жизни были разбиты, дома разрушены, а бизнес лежал в руинах. Ньюйоркцы живучие: мы гнёмся, но не ломаемся, но самим нам не справиться. Это прямая обязанность федерального правительства выделить все необходимые ресурсы, чтобы помочь нам отстроиться. Борьба будет нелёгкой, но все в нашей делегации убеждены в том, что вместе с Губернатором Куомо (Cuomo) и мэром Блумбергом (Bloomberg) мы будем ожесточённо сражаться за каждый доллар, необходимый Нью-Йорку, чего бы это ни стоило».

Конгрессмен Чарльз Рэнджел (Charles Rangel) заметил: «Губернатор прекрасно справился с задачей определения, что нужно Нью-Йорку после урагана «Сэнди» (Sandy). Наша задача теперь — сделать так, чтобы помощь была предоставлена штату как можно скорее. Будет это непросто, учитывая, как мало времени осталось до завершения этой сессии Конгресса. Но речь идёт о средствах к существованию для миллионов тех, кому необходимо, чтобы мы сделали это ещё в этом году, и мы поборемся за то, чтобы это случилось».

Конгрессмен Эдолфус Таунс (Edolphus Towns) добавил: «Подобно многим другим местам по всему штату Нью-Йорк от урагана «Сэнди» (Sandy) сильно пострадали целые кварталы Бруклина (Brooklyn). Я аплодирую Губернатору Куомо (Cuomo) и чиновникам штата за оперативность в

оценке ущерба и оказание помощи ньюйоркцам. И уверен, что мы будем бороться за каждый доллар в Вашингтоне, чтобы обеспечить полное восстановление».

Член Конгресса Нита Лоули (Nita Lowey) сказала: «Ущерб, который нанёс «Сэнди» (Sandy) городу Нью-Йорк, Лонг-Айленду и нижней части долины реки Гудзон (Hudson Valley), был огромен, и ещё многое предстоит сделать, чтобы помочь жителям, предприятиям и органам местного самоуправления восстановиться и отстроиться. Я буду работать с Губернатором Куомо (Cuomo), делегацией штата Нью-Йорк в Конгрессе, местными властями и коллегами из обеих партий, чтобы добиться того, что федеральное правительство сделает своё дело и предоставит помощь, в которой нуждается наш регион».

Конгрессмен Джеррольд Надлер (Jerrold Nadler) сказал: «Опустошение Нью-Йорка после урагана «Сэнди» (Sandy) всё еще заметно по всему городу и особенно больно за моих избирателей в Кони-Айленде (Coney Island), Си-Гейте (Sea Gate), Ред-Хуке (Red Hook) и Нижнем Манхеттене (Lower Manhattan). Тысячи ещё не могут вернуться домой, тысячи пытаются отстроиться и тысячи с трудом возвращаются к нормальной жизни. Мы возьмём эти обстоятельные подсчёты Губернатора Куомо (Cuomo) в Конгресс и будем работать над тем, чтобы Нью-Йорк получил всё, до последнего доллара, что необходимо, чтобы отстроиться и двигаться вперёд».

Конгрессмен Питер Кинг (Peter King) заявил: «Учитывая тот катастрофический ущерб, который нанесён Нью-Йорку, я обещаю работать с Губернатором Куомо (Cuomo) и делегацией представителей штата в Конгрессе, чтобы обеспечить получение Лонг-Айлендом (Long Island) и Нью-Йорком такой федеральной помощи, которая им необходима для восстановления».

Член Конгресса США Кэролин Малони (Carolyn Maloney) добавила: «Этот суперштorм причинил огромные разрушения в Нью-Йорке, и потребуются длительные усилия — и длительное финансирование — чтобы вернуть жизнь в нормальное русло. Я знаю, что буду бороться вместе со своими коллегами в делегации за каждый доллар на восстановление, который нам нужен».

Член Конгресса США Найдия М. Веласкес (Nydia Velazquez) заметила: «Губернатор ввёл нас в курс того, что предпринимает штат для помощи пострадавшим от урагана «Сэнди» (Sandy). Нужно продолжить координировать работу на всех уровнях правительства — федеральном, штатном и местном — чтобы отстроить и восстановить наши населённые пункты».

Конгрессмен Грегори Микс (Gregory Meeks) сказал: «Ураган «Сэнди» нанёс катастрофический ущерб городу Нью-Йорк и Лонг-Айленду (Long Island). Прямое вмешательство губернатора — в том числе и в моём округе — имело решающее значение. То же можно сказать о той тщательности, с какой его администрация оценила масштабы разрушения. То, что перенесли ньюйоркцы — это настоящая американская трагедия. Наши кварталы, предприятия, имущество, инфраструктуру и глобально интегрированную экономику невозможно восстановить или отстроить без федеральной помощи и ресурсов. Каждый из нас полон решимости неустанно трудиться вместе с Президентом Обамой и нашими коллегами в Конгрессе, чтобы Нью-Йорк получил федеральную помощь, в которой нуждается. Если когда-либо была необходимость в межпартийном сотрудничестве, так это сейчас».

Конгрессмен Джо Кроули (Joe Crowley) отметил: «Сэнди» (Sandy) оставил после себя беспрецедентные разрушения в Нью-Йорке и по всему штату. Перед целыми семьями, предприятиями и территориальными сообществами встала сейчас очень серьёзная проблема — как заново собрать свою жизнь из обломков. И нет другого пути: мы не сможем отстроиться без помощи со стороны федерального правительства. Я благодарен Губернатору Куомо (Cuomo) за его руководящую роль на всём протяжении урагана и рад сотрудничать с ним, а также со своими коллегами, чтобы обеспечить получение Нью-Йорком всех, до последнего доллара, средств, необходимых, чтобы восстановиться и отстроиться».

Конгрессмен Майкл Гримм (Michael Grimm) сказал: «Статен-Айленд (Staten Island) был опустошён ураганом «Сэнди» (Sandy), и только недели спустя мы начинаем видеть реальные масштабы ущерба, размеры которого в денежном исчислении, несомненно, во временем ещё более возрастут. На сегодняшней встрече с Губернатором Куомо (Cuomo) ясно одно — неважно, республиканец или демократ, мы, прежде всего, ньюйоркцы. Наша делегация едина в том, что сделать надо так, чтобы обеспечить необходимую помощь, чтобы отстроить наши сообщества и направить Нью-Йорк на путь полного и скорейшего восстановления».

Конгрессмен Боб Тёрнер (Bob Turner) добавил: «Спасибо Губернатору Куомо (Cuomo) за подробное изложение эффективной двухпартийной стратегии оказания помощи ньюйоркцам, пострадавшим от «Сэнди» (Sandy). Мы не республиканцы или демократы, мы все — ньюйоркцы, работающие для восстановления штата, который мы любим, и мне не терпится продолжить обсуждение того, какие ресурсы понадобятся, чтобы отстроиться и обеспечить наше будущее».

Мэр города Нью-Йорк Майкл Р. Блумберг (Michael R. Bloomberg) заметил: «Ураган «Сэнди» (Sandy) сильно повредил нашу инфраструктуру и заставил тысячи людей покинуть свои дома. Тесно сотрудничая с нашими партнерами на уровне штата и федерального правительства, мы сможем, я уверен, отстроить и восстановить наш великий город».

Глава администрации округа Наccау (Nassau) Эдвард П. Мангано (Edward P. Mangano) сказал: «Почёт и хвала Губернатору Куомо (Cuomo), сенаторам Скумеру (Schumer) и Джиллибренд (Gillibrand) и всём нашим членам Конгресса за то, что они собрались вместе, чтобы понять местные нужды и отстаивать немедленную помощь нашим жителям, которые с таким трудом приходят в себя после урагана «Сэнди» (Sandy). Эта встреча стала возможной после визита Президента Обамы, во время которого он заверил нас в том, что федеральное правительство поможет в этой колоссальной работе по восстановлению».

Глава администрации округа Саффолк (Suffolk County) Стив Беллоне (Steve Bellone) сказал: «Наша сегодняшняя встреча с губернатором и делегацией представителей штата в Конгрессе США была очень плодотворной. Нужды округа Саффолк (Suffolk County) были точно отражены в расчётах, и мне очень хочется поработать с делегацией наших представителей, чтобы восстановить и отстроить наш округ».

Глава администрации округа Уэстчестер (Westchester County) Роберт П. Асторино (Robert P. Astorino) подчеркнул: «Как это важно, что мы все заодно как ньюйоркцы, и не делим себя на республиканцев и демократов. Нам необходимо единодушие при обращении к федеральному

правительству за компенсацией расходов на восстановление после этой ужасной бури. И сегодняшняя встреча стала хорошим шагом вперед в этом направлении».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

(См. прилагаемый файл: Sandy Impact Summary.pdf)